

GC Fuji Triage

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ЗАХИСНИХ ПОКРИТТІВ ТА ТИМЧАСОВИХ РЕСТАВРАЦІЙ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ

1. Герметизація фісур.
2. Захист поверхні кореня.
3. Запобігання та усунення гіперчутливості.
4. Захист незрілої емалі.
5. Тимчасове пломбування після ендодонтичного лікування.
6. Напівпостійні реставрації.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій, припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

РОЖЕВИЙ відтінок означає, що це матеріал командного твердіння, БІЛИЙ відтінок – хімічного твердіння.

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	1,8 / 1,0
Час замішування (сек.)	20-25"
Робочий час (хв., сек.)	1' 40"
Повний час твердіння (хв., сек.)	2' 30"
Час початку фінішної обробки	6'00"
Час початку фінішної обробки за умови використання полімеризатора (РОЖЕВИЙ командне твердіння)	4'00"

Умови тестування : Температура (23 +/- 1°C)

Відносна вологість (50+/- 5%)

ISO 9917-1 : 2003 (Стоматологічні цементи на водній основі) (Реставраційні цементи)

А. ГЕРМЕТИЗАЦІЯ ФІСУР ЗАХИСТ ПОВЕРХНІ КОРЕНЯ ЗАПОБІГАННЯ ТА УСУНЕННЯ ГІПЕРЧУТЛИВОСТІ ЗАХИСТ НЕЗРІЛОЇ ЕМАЛІ

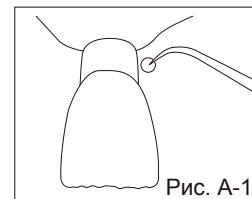
1. Підготуйте поверхню зуба (наприклад, для герметизації фісур, або захисту поверхні кореня)

- а) Після очищення поверхні зуба (за допомогою пемзи та води), застосовуючи традиційну методику, промийте її великою кількістю води. Не допускайте надмірного пошкодження поверхні емалі.

Примітка :

Якщо існує потреба у збільшеній ретенції, рекомендовано застосовувати GC CAVITY CONDITIONER (10 секунд) або GC DENTIN CONDITIONER (20 секунд)

- б) Промокніть ватним тампоном або просушіть повітрям під невеликим тиском (Рис. А-1). НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Найкращі результати досягаються, якщо відпрепаровані поверхні зуба виглядають вологими (блищать).

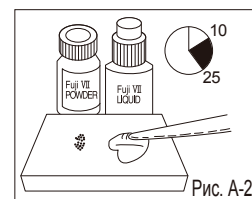


2. Дозування порошку та рідини

- а) Стандартне співвідношення порошок/рідина складає 1,8г / 1,0г. (Одна ложка порошку та одна крапля рідини).
- б) Для більш точного дозування порошку злегка постукайте боковою стінкою пляшечки об долоню. Не струшуйте та не перевертайте пляшечку.
- в) Перед видавлюванням рідини впевніться, що носик пляшечки чистий і сухий. Переверніть пляшечку з рідиною горизонтально і ненадовго затримайте в такому положенні щоб видалити бульбашки повітря. Потім переверніть пляшечку з рідиною і тримайте її вертикально, легко натисніть, щоб отримати краплю рідини без бульбашок повітря. Після виділення рідини, витріть залишки рідини з носика.
- г) Щільно закривайте пляшечки одразу ж після використання.

3. Замішування

Помістіть необхідну кількість порошку та рідини на блок для замішування. Розділіть порошок на дві рівні частини за допомогою пластикового шпателя. Розповсюдьте рідину по блоку для замішування (Рис. А-2). І замішуйте першу частину порошку зі всім об'ємом рідини протягом 10 секунд. Додайте другу частину порошку, та замішуйте ще протягом 10-15 секунд (загальний час замішування не повинен перевищувати 25 секунд). Робочий час 1 хвилина 40 секунд від початку замішування при температурі 23°C (73,4°F). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.



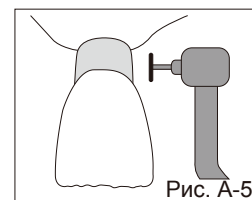
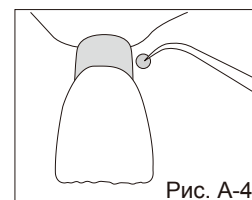
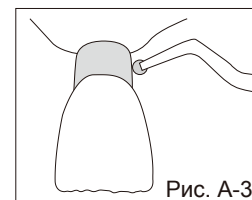
4. Внесення матеріалу

- а) Візьміть замішаний матеріал спеціальним інструментом або аплікатором та нанесіть на поверхню зуба. (Рис. А-3). Потім за допомогою аплікатора розподіліть GC Fuji TRIAGE® тонким шаром безпосередньо по поверхні кореня або надчутливої ділянки, або по оклюзійній поверхні, а також у ямках та фісурах.

Примітка:

Якщо існує потреба у швидкому застиганні матеріалу, використовуйте галогеновий полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Ця функція може бути застосована лише для Рожевої Версії. Після того, як цемент затвердіє, рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.

- б) Після внесення матеріалу, коли він почне втрачати блиск (або після застосування полімеризатора нанесіть GC Fuji VARNISH (висушується повітрям) або GC Fuji COAT LC (фотополімеризується) для захисту поверхні реставрації та її країв, використовуючи ватну кульку або тампон (Рис. А-4).
- в) Фінішну обробку з водою та повітрям можна починати через 6 хвилин від початку замішування (хімічне твердіння) та через 4 хвилини, якщо застосовувався полімеризатор. Використовуйте алмазні бори надмілкої зернистості або силіконові фінішні голівки (Рис. А-5).



г) Нанесіть GC Fuji VARNISH або GC Fuji COAT LC ще раз (Рис. А-6).

Б. ТИМЧАСОВЕ ПЛОМБУВАННЯ ПІСЛЯ ЕНДОДОНТИЧНОГО ЛІКУВАННЯ

1. Очистіть пульпову камеру

- а) Після відповідної обробки пульпи, очистіть та підсушіть пульпову камеру повітрям. (Рис. В-1)
- б) Помістіть в камеру ватну кульку. (Рис. В-2)

2. Дозування рідини/порошку та замішування матеріалу

Дивіться розділ. А(вище), п.п. 2 і 3.

3. Внесення

- а) Використовуючи відповідний інструмент, нанесіть замішаний матеріал на ватну кульку. (Рис. В-3)

Примітка:

Якщо існує потреба у швидкому застиганні матеріалу, використовуйте галогеновий полімеризатор* (фотополімеризація 20-40 секунд).

Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Ця функція може бути застосована лише для Рожевої Версії цементу.

Після того, як цемент затвердіє рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.

- б) Захист від вологи та фінішна обробка – дивіться інструкції в розділі. А, п.п. 4. б, в і г.

В. ТИМЧАСОВІ РЕСТАВРАЦІЇ

1. Видалення каріозного ураження

- а) Видаліть уражені карієсом тканини та їх залишки ручним інструментом.
- б) Для кращої ретенції, рекомендовано після цього обережно очистити поверхню GC CAVITY CONDITIONER протягом 10 секунд, або GC DENTIN CONDITIONER протягом 20 секунд.
- в) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи, промокнувши ватним тампоном або обдуйте повітрям під невеликим тиском (Рис. С-1). НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Поверхня зуба повинна виглядати вологою (блищати).

2. Дозування та замішування матеріалу

Дивіться розділ А, п.п. 2 і 3.

3. Внесення матеріалу

- а) Візьміть замішаний матеріал відповідним інструментом або пензликом та нанесіть на підготовлену поверхню зуба, не допускаючи утворення повітряних бульбашок. (Рис. С-2). Сформувайте контур реставрації, і, якщо можливо, встановіть матрицю.

Примітка:

Якщо існує потреба у швидкому застиганні матеріалу, використовуйте галогеновий полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до

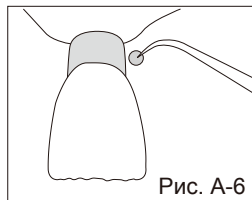


Рис. А-6

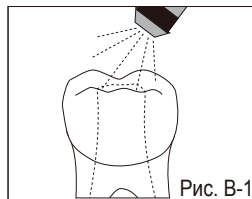


Рис. В-1

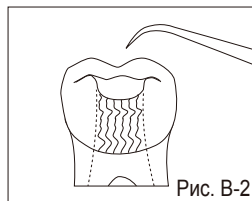


Рис. В-2

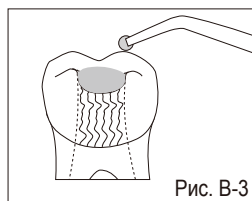


Рис. В-3

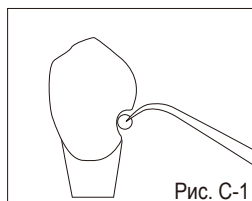


Рис. С-1

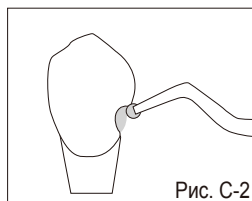


Рис. С-2

поверхні цементу. Ця функція може бути застосована лише для Рожевої Версії. Після того, як цемент затвердіє рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.

- б) Дивіться розділ А, п.п. 4 б, в і г.

***ПРИМІТКА:**

Початкове твердіння GC Fuji TRIAGE® PINK можна прискорити за рахунок теплової енергії, що її виділяє галогеновий полімеризатор.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати при температурі (4-25°C / 39,2-77,0°F).
(Термін придатності: 2 роки від дати виробництва).

КОЛІР

Рожевий, білий

РОЗФАСОВКА

15г порошку, 10г (8,0 мл) рідини, Dentin Conditioner 6 г (5,7 мл), мірна ложка для порошку, блок для замішування (№ 22), пластиковий шпатель .

УВАГА

1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал ватним тампоном або бавовняною серветкою, змоченими у спирті. Промийте водою.
2. При потрапленні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. НЕ ЗМІШУЙТЕ порошок або рідину з компонентами інших склоіономерних цементів.

Останні зміни внесено : 07/2008

'GC'

MANUFACTURED
by GC CORPORATION
76D1HasunumaDcho, ItabashiDku, Tokyo 174D8585, Japan
DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76D1HasunumaDcho, ItabashiDku, Tokyo 174D8585, Japan
GC EUROPE N.V.
ResearchDPark, Interleuvenlaan 13, BD3001 Leuven, Belgium
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alpis, IL 60803 U.S.A.
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06D27 Singapore 508724

CE 0086